



Suchtmonitoring Schweiz  
Monitorage suisse des addictions  
Monitoraggio svizzero delle dipendenze  
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONARIO

---

# CoRoIAR SPLIT A

---

VERSIONE ITALIANA

ONDA 5 2013 (W05.1 + W05.2)

gennaio - giugno 2013

CoRoIAR, part of module 3 of the AMIS project

Continuous Rolling survey of Addictive behaviours and Related Risks

01.02.2013

## Parte 1: Cyber-dipendenza

**E** [Tutti]

**Ecco ora alcune domande riguardanti internet. Queste domande riguardano esclusivamente quello che Lei fa durante il suo tempo libero o a titolo privato su internet e quindi non dell'uso per attività lavorative o scolastiche.**

**Con internet intendiamo la pratica di collegarsi alla rete per navigare, consultare la posta elettronica, chattare o giocare (in linea), su un computer, uno smartphone, un tablet o un iPad.**

**cius\_vor** [Tutti]

**Innanzitutto, utilizza internet nel suo tempo libero o a titolo privato?**

si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**cius\_** [cius\_vor = 1]

**text\_1** EDV: OFFENE FRAGE MIT TEXTFELD

**Mi può dire cosa fa principalmente quando usa internet durante il suo tempo libero o a titolo privato?**

INT: ATTENZIONE, ANNOTARE LA PRIMA RISPOSTA

.....	Testo
nessuna risposta / rifiuto .....	98

**cius\_** [cius\_text\_1 = „Text“]

**text\_2** EDV: OFFENE FRAGE MIT TEXTFELD

**E qual è la seconda cosa che fa più spesso su internet?**

INT: ATTENZIONE, ANNOTARE SOLO UNA RISPOSTA	
_____ .....	Testo
no, nessun'altra .....	97
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_</b>	<i>[cius_text_2 = „Text“]</i>
<b>text_3</b>	EDV: OFFENE FRAGE MIT TEXTFELD
	<b>E qual è la terza cosa che fa più spesso su internet?</b>
	INT: ATTENZIONE, ANNOTARE SOLO UNA RISPOSTA
_____ .....	Testo
no, nessun'altra .....	97
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_tag</b>	<i>[cius_vor = 1]</i>
	<b>Mi può dire quante ore passa in media su internet durante il suo tempo libero (o a titolo privato) in un giorno ordinario della settimana?</b>
	INT: INSERIRE IL NUMERO DI ORE
meno di un ora .....	0
1-24 ore .....	1-24
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_end</b>	<i>[cius_vor = 1]</i>
	<b>E durante il week-end, in media quante ore al giorno passa su internet durante</b>

<b>il suo tempo libero (o a titolo privato)?</b>	
INT: INSERIRE IL NUMERO DI ORE	
meno di un ora .....	0
1-24 ore .....	1-24
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_akt1</b> [cius_tag > 0 ODER cius_end > 0]	
<b>Ecco ancora qualche attività che si può fare su internet.</b>	
<b>Tra le seguenti attività, quali fa mentre è su internet durante il suo tempo libero (o a titolo privato)? Può rispondere con sì o no.</b>	
INT: LEGGERE AD ALTA VOCE	
INF: ROTAZIONE DELLE DOMANDE	
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) consulta dei social network come Facebook, Twitter o Google plus.</li> <li>b) comunicazione in rete come per esempio emails, chat o blog.</li> <li>c) giocare online, ad esempio giochi di ruolo o d'azione.</li> <li>d) giochi d'azzardo online, ad esempio poker o scommesse sportive.</li> <li>e) consultazione di siti a sfondo pornografico.</li> <li>f) acquisto o vendita online di prodotti.</li> <li>g) ricerca d'informazioni e di notizie.</li> <li>h) visione di film, ad esempio Youtube o televisione su internet.</li> <li>i) ascolto online o scaricare musica.</li> <li>k) giochi su console come Wii, PS2, X-Box o PS3.</li> </ul>	
si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_akt2</b> [cius_tag > 0 O cius_end > 0]	
<b>C'è un'attività che secondo Lei prende più del 50% del suo tempo libero</b>	

<b>passato su internet (ad esempio navigare, giocare o chattare su Facebook o un altro network?)</b>	
si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_akt_</b> [cius_akt2 = 1]	<b>testo</b> <b>Quale?</b>
.....	Testo

<b>E</b> [cius_tag > 0 O cius_end > 0]
<p><b>Ecco ancora qualche domanda riguardante il suo utilizzo di internet a titolo privato. Può rispondere a ognuna delle seguenti domande scegliendo tra "mai" (1), "raramente" (2), "qualche volta" (3), "spesso" (4) o "molto spesso" (5).</b></p> <p>INT: EVENTUALMENTE RIPETERE AD OGNI DOMANDA LE VARIE POSSIBILITÀ DI RISPOSTA</p>

<b>cius_ig1</b>	<b>Con quale frequenza trova difficile smettere di usare internet quando è online?</b>
Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa.....	98

nessuna risposta / rifiuto .....	99
----------------------------------	----

<b>cius_ig2</b>	<b>Con quale frequenza continua ad usare internet nonostante stia cercando di smettere?</b>
-----------------	---

Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig3</b>	<b>Con quale frequenza altre persone (es. partner, genitori, amici) le dicono che dovrebbe ridurre l'uso di internet?</b>
-----------------	---

Mai.....	1
Raramente .....	2
Qualche volta.....	3
Spesso.....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig4</b>	<b>Con quale frequenza preferisce utilizzare Internet piuttosto che trascorrere tempo con altre persone (es. partner, genitori, amici)?</b>
-----------------	---

Mai.....	1
Raramente .....	2

Qualche volta.....	3
Spesso.....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig5 Con quale frequenza dorme poco a causa di internet?</b>	
Mai.....	1
Raramente .....	2
Qualche volta.....	3
Spesso.....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig6 Con quale frequenza pensa ad Internet anche quando non è online?</b>	
Mai.....	1
Raramente .....	2
Qualche volta.....	3
Spesso.....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig7</b>	<b>Con quale frequenza le capita di aspettare con impazienza di intraprendere una nuova sessione?</b>	
	Mai.....	1
	Raramente .....	2
	Qualche volta.....	3
	Spesso.....	4
	Molto spesso .....	5
	non lo sa .....	98
	nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig8</b>	<b>Con quale frequenza pensa che dovrebbe usare internet meno spesso?</b>	
	Mai.....	1
	Raramente .....	2
	Qualche volta.....	3
	Spesso.....	4
	Molto spesso .....	5
	non lo sa .....	98
	nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig9</b>	<b>Con quale frequenza ha provato a trascorrere meno tempo su internet senza riuscirci?</b>	
	Mai.....	1
	Raramente .....	2
	Qualche volta.....	3
	Spesso.....	4



Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig10</b>	<b>Con quale frequenza le capita di sbrigare velocemente i suoi impegni a casa/lavoro per poter utilizzare internet?</b>
Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig11</b>	<b>Con quale frequenza le capita di trascurare i suoi obblighi quotidiani (lavoro, scuola, famiglia) perché preferisce utilizzare internet?</b>
Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>cius_ig12</b>	<b>Con quale frequenza utilizza internet quando è triste?</b>
------------------	---

Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**cius\_ig13 Con quale frequenza usa internet per sfuggire ai suoi dispiaceri o trarre sollievo dai suoi sentimenti negativi?**

Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**cius\_ig14 Con quale frequenza si sente inquieto, frustrato, o irritato quando non può usare Internet?**

Mai .....	1
Raramente .....	2
Qualche volta .....	3
Spesso .....	4
Molto spesso .....	5

non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

## Teil 2: Family History / Umfeld

**E** Ora ci piacerebbe saperne di più sul suo benessere e sulla sua salute.

A queste domande può rispondere posizionando la sua risposta su una scala compresa tra 0 e 10, in cui 0 indica la sua totale insoddisfazione e 10 la sua totale soddisfazione. La nota 5 indica che non si ritiene ne insoddisfatto ne soddisfatto.

INT: SE NECESSARIO RIPETERE LA SCALA PER OGNI DOMANDA

**Wellbeing** [Tutti]  
**01**

**Se pensa alla sua vita e alla sua condizione personale a che punto si ritiene soddisfatto...**

EDV: FRAGE NICHT ROTIEREN

- a) ...della sua vita in generale?
- b) ...del suo tenore di vita?
- c) ...della sua salute?
- d) ...di quello che ha realizzando nella sua vita fino ad ora?
- e) ...delle sue relazioni personali?
- f) ...del suo sentimento di sicurezza?
- g) ...del suo senso d'appartenenza alla sua società/comunità?
- h) ...del suo sentimento di sicurezza futuro?
- i) ...della sua vita spirituale o religiosa?
- j) ...della sua salute mentale?
- k) ...dei suoi sentimenti verso sé stesso/a?

INT: 0= TOTALMENTE INSODDISFATTO, 10=TOTALMENTE SODDISFATTO,  
5=NE SODDISFATTO NE INSODDISFATTO

valori tra 0 e 10.....	Numero
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**E** [Tutti]

**Per terminare, vorrei porle alcune domande riguardanti la sua cerchia di conoscenze come per esempio i genitori o altri parenti, i conoscenti, i colleghi di lavoro o gli amici.**

**Si tratta essenzialmente di sapere se qualcuno facente parte di questa cerchia – un genitore, un buon conoscente o un amico – presenta un consumo problematico di alcol o se in alcuni casi fa uso di droghe illegali.**

**Per uso problematico di alcol intendiamo una persona che beve quotidianamente, o quasi, molti bicchieri di bevande alcoliche. Pensiamo inoltre alle persone che forse non bevono quotidianamente, ma che si**

ubriacano regolarmente, ad esempio durante i weekend.

**Per i problemi legati alle droghe illegali, non facciamo riferimento al fatto d'aver provato una volta, ma al fatto di consumare più o meno regolarmente delle droghe illegali come ad esempio cocaina o ecstasy.**

INT: EVENTUALMENTE RIPETERE DI FREQUENTE LA DEFINIZIONE

**E** [Tutti]

**Per iniziare, la invito a pensare alla sua cerchia di amici e conoscenti.**

**Umfkolleg** [Tutti]  
**01**

**Uno dei suoi colleghi di lavoro presenta un (tale) problema di alcol o di droga?**

INT: SE LA PERSONA RISPONDE DICENDO DI ESSERE ANCORA IN FORMAZIONE, COMPLETARE LA FRASE CON: "IN QUESTO CASO INTENDIAMO UNA PERSONA DELLA SUA SCUOLA O UNO DEI SUOI COMPAGNI DI CLASSE".

INT: EVENTUALMENTE RIPETERE DI FREQUENTE LA DEFINIZIONE

EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE

si.....	1
no .....	2
INT: SE MENSIONATO SPONTANEAMENTE (NON ATTIVO, NON IN FORMAZIONE)	
non ho colleghi di lavoro/compagni di classe.....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Umfkolleg** [Umfkolleg01 = 1]  
**02**

**Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?**

alcol.....	1
------------	---

droghe .....	2
entrambi.....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**Umffreund** [Tutti]  
**01**

**Uno dei suoi amici intimi presenta un (tale) problema di alcol o di droga?**

INT: SE L'INTERVISTATO INDICA SPONTANEAMENTE CHE IL SUO COLLEGA DI LAVORO È ANCHE UN SUO AMICO, ALLORA LA PREGHIAMO DI CHIEDERE: "HA ALTRI AMICI CHE PRESENTANO UN PROBLEMA DEL GENERE?"

INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE

EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE

si.....	1
no .....	2
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**Umffreund** [Umffreund01 = 1]  
**02**

**Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?**

alcol.....	1
droghe .....	2
entrambi.....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>Umfbe kannt01</b>	<i>[Tutti]</i>
<p><b>Una delle sue buone conoscenze, come ad esempio un vicino di casa o qualcuno che incontra spesso, ma che non si può definire come amico o collega di lavoro, presenta un (tale) problema legato ad alcol o droghe?</b></p> <p>INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE</p> <p>EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE</p>	
si.....	1
no .....	2
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>Umfbe kannt02</b>	<i>[Umfbekannt01 = 1]</i>
<p><b>Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?</b></p>	
alcol.....	1
droghe .....	2
entrambi.....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>family</b>	<i>[Tutti]</i>
<p><b>La prossima domanda è più personale e riguarda la sua famiglia.</b></p> <p><b>C'è qualcuno nella sua famiglia che presenta un consumo problematico di alcol o che consuma droghe illegali?</b></p>	
si.....	1
no .....	2

non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Umfm01** [family = 1]

**Le seguenti domande riguardano nello specifico alcuni membri della sua famiglia. Le ricordo che le sue risposte resteranno totalmente anonime e saranno utilizzate solamente in forma anonima.**

**Sua madre presenta un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?**

INT: SE L'INTERVISTATO DICE DI NON CONOSCERE SUA MADRE O CHE È DECEDUTA = CODICE 3.

INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA.

EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE

si.....	1
no .....	2
non conosce la madre / la madre è deceduta.....	3
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Umfm02** [Umfm01 = 1]

**Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?**

alcol.....	1
droga .....	2
entrambi .....	3
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99



**Umfvat01** [family = 1]

**Suo padre presenta un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?**

INT: SE L'INTERVISTATO DICE DI NON CONOSCERE SUO PADRE O CHE È DECEDUTO = CODICE 3.

INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA

EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE

si.....	1
no .....	2
non conosce il padre / il padre è deceduto .....	3
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Umfvat02** [Umfvat01 = 1]

**Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?**

alcol.....	1
droghe.....	2
entrambi .....	3
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Umfgesch w01** [family = 1]

**Uno dei suoi fratelli o delle sue sorelle presentano un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?**

INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA

EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE

si.....	1
no.....	2
non ho fratelli e sorelle .....	3
non lo so .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>Umfgesch w02</b>	<i>[Umfgeschw01 = 1]</i>
<b>Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?</b>	
alcol.....	1
droghe .....	2
entrambi.....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>child</b>	<i>[family = 1]</i>
<b>Ha dei figli?</b>	
si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>Umfkind01</b>	<i>[family = 1 E child = 1]</i>
<b>Uno dei suoi figli presenta un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?</b>	

INT: EVENTUALMENTE, RIPTERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA	
EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE	
si.....	1
no.....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>Umfkind02</b> [Umfkind01 = 1]	
<b>Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?</b>	
alcol.....	1
droghe .....	2
entrambi.....	3
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>Umfverw01</b> [family = 1]	
<b>Qualcun altro tra suoi famigliari, come ad esempio uno zio, una zia, i nonni, dei nipoti o dei cugini, presenta un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?</b>	
INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA	
EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE	
si.....	1
no.....	2
non lo sa.....	98

nessuna risposta / rifiuto .....	99
----------------------------------	----

**Umfverw02** [Umfverw01 = 1]

**Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?**

alcol.....	1
droghe.....	2
entrambi.....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Umfverh01** [CL09 = 2]

**Il suo/la sua partner presenta un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?**

INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA

EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE

si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**Umverh02** [Umfverh01 = 1]

**Si tratta di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?**

alcol.....	1
droghe.....	2

entrambi .....	3
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>partner01</b> [CL09 = 1 oder 3 oder 4]	
<b>Attualmente ha una relazione stabile, o ha avuto una relazione stabile nel corso degli ultimi 12 mesi?</b>	
si .....	1
no .....	2
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>Umfpartn er01</b> [partner01 = 1]	
<b>Il suo/la sua partner, o uno/una dei suoi/delle sue ex-partner (degli ultimi 12 mesi) presenta o presentava un (tale) problema legato al consumo di alcol o droghe?</b>	
INT: EVENTUALMENTE, RIPETERE LA DEFINIZIONE DEL PROBLEMA	
EDV: MOSTRARE LA DEFINIZIONE	
si .....	1
no .....	2
non lo sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

<b>Umfpartn er02</b> [umfpartner01 = 1]	
<b>Si tratta o si trattava di un problema legato all'alcol, a droghe o ad entrambi?</b>	

alcol.....	1
droghe.....	2
entrambi.....	3
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**HilfeAngehörige01** [Umfkolleg02=1 o 3 O Umffreund02 =1 o 3 O Umfbekannt02 =1 o 3 O Umfmut02 =1 o 3 O Umfvat02 =1 o 3 O Umfgeschw02 =1 o 3 O Umfkind02 =1 o 3 O Umfverw02 =1 o 3 O Umverh02 =1 o 3 O Umfpartner02=1 o 3]

**Ha detto che c'è qualcuno nella sua cerchia di conoscenze che presenta un problema di alcol. Ha fatto ricorso, nel corso degli ultimi 12 mesi, ad un aiuto professionale, per lei, in grado di aiutarla a gestire questa situazione?**

**Un aiuto del genere si può trovare ad esempio presso un numero di sostegno telefonico, un gruppo di auto-aiuto, presso il suo medico di famiglia, delle persone di una chiesa o presso altre persone che possono venirle in aiuto nella gestione di situazioni del genere.**

si.....	1
no.....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**HilfeAngehörige02** [HilfeAngehörige01 = 1]

**Di chi o di che tipo d'aiuto si trattava?**

EDV: INSERIRE LA LISTA

INT: SONO POSSIBILI PIÙ RISPOSTE

INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, EVENTUALMENTE INSISTERE

- Alcolisti Anonimi, Narcotici anonimi o altri gruppi di autosostegno per le persone vicine a qualcuno soggetto a questo problema..
- Linea o hotline telefonica, come ad esempio il telefono amico.

- Aiuto online
- Medico generalista (o di famiglia).
- Psichiatra
- Infermiere/a, assistente di cura.
- Psicologo.
- Servizio sociale.
- Consultazione per bambini ed adolescenti o consultazione famigliare.
- Servizi di consulenza sul posto di lavoro.
- Servizi di consulenza per problemi legati all'alcol o per problemi di dipendenza in generale (= servizi di consulenza specializzata).
- Clinica di disintossicazione
- Clinica diurna, programma terapeutico diurno.
- Trattamento stazionario in un ospedale, una clinica specializzata o un'istituzione psichiatrica
- Trattamento stazionario in un'istituzione psicosociale, programma di riabilitazione per persone con problemi di alcol
- Sostegno spirituale
- Persona di fiducia nella propria cerchia di conoscenze.
- Naturopata, guaritori e altre cure alternative alla medicina.

si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Eigprob01** [Umfkolleg02=1 o 3 O Umffreund02 =1 o 3 O Umfbekannt02 =1 o 3 O Umfmut02 =1 o 3 O Umfvat02 =1 o 3 O Umfgeschw02 =1 o 3 O Umfkind02 =1 o 3 O Umfverw02 =1 o 3 O Umverh02 =1 o 3 ODER Umfpartner02=1 o 3]

**Avere una o più persone con problemi d'alcol tra le proprie conoscenze o tra i propri cari può essere molto difficile sotto differenti aspetti. Come si vede personalmente in questa situazione? A che punto è influenzato/a dal consumo problematico di questa/e persona/e nei seguenti campi?**

**Può rispondere scegliendo tra "moltissimo", "molto", "un po'", "poco", o "in nessun modo"**

- a) Questa cosa mi tocca emozionalmente.
- b) Trascuro i miei doveri di casa, professionali oppure la mia famiglia.
- c) Trascuro me stesso, vado raramente dal parrucchiere o a comprarmi degli abiti nuovi.
- d) Ho meno tempo da dedicare alla mia relazione di coppia.
- e) Vedo i miei amici più di rado o partecipo a meno attività sociali.
- f) Riduco le attività che pratico nel tempo libero.
- g) Questa situazione ha delle ripercussioni finanziarie, ho meno soldi a disposizione.
- h) La mia salute fisica ne risente.

Moltissimo .....	1
Molto .....	2
un po'.....	3
poco .....	4
in nessun modo.....	5
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**HilfeAngehörige03** [Umfkolleg02=2 o 3 O Umffreund02 =2 o 3 O Umfbekannt02 =2 o 3 O Umfmut02 =2 o 3 O Umfvat02 =2 o 3 O Umfgeschw02 =2 o 3 O Umfkind02 =2 o 3 O Umfverw02 =2 o 3 O Umverh02 =2 o 3 O Umfpartner02=2 o 3]

**Ha detto che c'è qualcuno nella sua cerchia di conoscenze che consuma della droga. Ha fatto capo, nel corso degli ultimi 12 mesi, ad un aiuto professionale, per lei, in grado di aiutarla a gestire questa situazione?**

**Un aiuto del genere si può trovare ad esempio presso un numero di sostegno telefonico, un gruppo di sostegno reciproco, presso il suo medico di famiglia, delle persone di una chiesa o presso altre persone che possono venirle in aiuto nella gestione di situazioni del genere.**

si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**HilfeAngehörige04** [HilfeAngehörige03 = 1]

**Di chi o di che tipo d'aiuto si trattava?**

EDV: INSERIRE LA LISTA

INT: PIÙ RISPOSTE POSSIBILI

INT: NON LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTE, EVENTUALMENTE INSISTERE

- Alcolisti Anonimi, Narcotici anonimi o altri gruppi di autosostegno per le



persone vicine a qualcuno soggetto a questo problema..

- Linea o hotline telefonica, come ad esempio il telefono amico.
- Aiuto online
- Medico generalista (o di famiglia).
- Psichiatra
- Infermiere/a, assistente di cura.
- Psicologo.
- Servizio sociale.
- Consultazione per bambini ed adolescenti o consultazione famigliare.
- Servizi di consulenza sul posto di lavoro.
- Servizi di consulenza per problemi legati all'alcol o per problemi di dipendenza in generale (= servizi di consulenza specializzata).
- Clinica di disintossicazione
- Clinica diurna, programma terapeutico diurno.
- Trattamento stazionario in un ospedale, una clinica specializzata o un'istituzione psichiatrica
- Trattamento stazionario in un'istituzione psicosociale, programma di riabilitazione per persone con problemi di alcol
- Sostegno spirituale
- Persona di fiducia nella propria cerchia di conoscenze.
- Naturopata, guaritori e altre cure alternative alla medicina..

si.....	1
no .....	2
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Eigprob02** [Umfkolleg02=1 o 3 O Umffreund02 =1 o 3 O Umfbekannt02 =1 o 3 O Umfmut02 =1 o 3 O Umfvat02 =1 o 3 O Umfgeschw02 =1 o 3 O Umfkind02 =1 o 3 O Umfverw02 =1 o 3 O Umverh02 =1 o 3 O Umfpartner02=1 o 3]

**Avere una o più persone che consumano delle droghe tra le proprie conoscenze o tra i propri cari può essere molto difficile sotto differenti aspetti. Come si vede personalmente in questa situazione? A che punto è influenzato/a dal consumo problematico di questa/e persona/e nei seguenti campi?**

**Può rispondere scegliendo tra "moltissimo", "molto", "un po'", "poco", o "in nessun modo"**

- a) Questa cosa mi tocca emozionalmente.
- b) Trascuro i miei doveri di casa, professionali oppure la mia famiglia.
- c) Trascuro me stesso, vado raramente dal parrucchiere o a comprarmi degli abiti nuovi.
- d) Ho meno tempo da dedicare alla mia relazione di coppia.
- e) Vedo i miei amici più di rado o partecipo a meno attività sociali.
- f) Riduco le attività che pratico nel tempo libero.
- g) Questa situazione ha delle ripercussioni finanziarie, ho meno soldi a

disposizione.  
h) La mia salute fisica ne risente.

moltissimo .....	1
molto .....	2
un po' .....	3
poco .....	4
in nessun modo .....	5
non lo sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99